

# Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

I-70026 Modugno (Bari) BA

Delivery no.: 30364596

Delivery date: 04.01.2023

Sales order no: 20176011

Customer PO no.: 550004628101

Delivery: Complete

Contact: Manuela Brenauer

Telephone no.: +49 8861 2566 3724

E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com

Net weight: 1.045,934 KG

Gross weight: 1.690,634 KG

No. of packages: 7

Supplier Code.: 910006441

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5880

Quantità effettiva: 5880

Tipo Imballaggio: 7

Quantità Imballi: 7

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 10/1/23

Firma:

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
10 GEN 2023  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Forwarder: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW SCHONGAU

Mode of shipment: Truck

Unloading Point: 14248

180331362  
5012394432

20634

| Item   | Part no.     | Description                                       | Net Weight | Qty. Unit |
|--------|--------------|---------------------------------------------------|------------|-----------|
| 10     | 1012-0551-00 | SLEEVE 101.75                                     | 177,880 G  | 5.880 PC  |
|        |              | Old Mat. no.: S0508742200                         |            |           |
|        |              | Cust. mat. no.: M0133008                          |            |           |
|        |              | Batch: 0020423421                                 |            | 2.281 PC  |
|        |              | Batch: 0020424380                                 |            | 3.599 PC  |
|        |              | Country of origin: DE                             |            |           |
|        |              | Commodity code: 87084099                          |            |           |
|        |              | 21 Teile pro KLT TBA-520880 (21 Teile / KLT)      |            |           |
|        |              | Je 1 Inlett DCT300 in 1 KLT TBA-501668            |            |           |
|        |              | 8 KLT pro Lage (168 Teile / Lage)                 |            |           |
|        |              | 40 KLT auf Europalette (840 / Palette) TBA520857  |            |           |
|        |              | Palette mit Abdeckplatte A1208 abdecken TBA520892 |            |           |
| 900003 | 8000-2024-00 | TBA-520880                                        |            | 280 PC    |
|        |              | Old Mat. no.: 31002322                            |            |           |
|        |              | Customer Mat. no.: TBA-520880                     |            |           |
|        |              | Country of origin: 99                             |            |           |

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm  
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502  
VAT identification no.: DE812063283 / Tax no.: 119/115/60277  
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300  
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

## Delivery Note



Delivery no.: 30364596

| Item   | Part no.     | Description                                                                                                         | Net Weight | Qty. Unit |
|--------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|
| 900004 | 8000-1878-00 | EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140<br>Old Mat. no.: 31000240<br>Customer Mat. no.: TBA-520857<br>Country of origin: 99 |            | 7 PC      |
| 900005 | 8000-2025-00 | Inlett DCT300<br>Old Mat. no.: 31002323<br>Customer Mat. no.: TBA-501668<br>Country of origin: 99                   |            | 280 PC    |
| 900006 | 8000-1880-00 | A1208 Abdeckplatte (1200x800)<br>Old Mat. no.: 31000371<br>Customer Mat. no.: TBA-520892<br>Country of origin: 99   |            | 7 PC      |

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.  
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<http://www.hoerbiger.com/en-0/docs?lang=en>).



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-000062 vom 04.01.2023



Ludwigsburg, 04.01.2023  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH<br>Werk 2<br>Martina-Hoerbiger-Str. 5<br>86956 Schongau                                                                                 |                                                                                                                                                     | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                                 |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                 |                                                                                                                                                     | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                 |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>10.01.2023</b>           |                                                                                                                                                     | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                 |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Schongau</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>04.01.2023</b> |                                                                                                                                                     | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                 |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                 |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1<br>2                                                                                                                                                                              | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>30364596<br>30364889                                                                                    | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>7<br>5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>COLLI<br>COLLI |
|                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                     | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>2.905                        |
|                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                     | <b>15 Umfang cbm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                 |
| <b>Summe: Total:</b>                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                     | <b>12,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>2.905,00</b>                                                 |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                     | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                    |                                                                                                                                                     | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                                       |                                                                 |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                     | <b>Amthliches Kennzeichen</b><br><br><b>Nutzlast in t</b>                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                 |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                     | <b>27 Gut 23-000062 empfangen am</b><br><b>Reception des marchandises</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, Str. 4 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>10 GEN 2023</b><br><b>10 GEN 2023</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                                                 |
| <b>20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br>D-86956 Schongau<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                           | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur | <b>27 Gut 23-000062 empfangen am</b><br><b>Reception des marchandises</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, Str. 4 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>10 GEN 2023</b><br><b>10 GEN 2023</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire                                                                                                                                            |                                                                 |

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604